

## Vyhlásenie o vlastnostiach

Dichiarazione sulle prestazioni

Prestatieverklaring

Dikjarazzjoni  
tal-Prestazzjoni

Δήλωση  
επιδόσεων

Performans beyanı

Prohlášení o  
vlastnostech

Toimivusdeklaratsioon

Izjava o svojstvima

Eksploatacinių  
savybių deklaracija

Declarația de  
performanță

Prestandadeklaration

Déclaration des performances

Suoritusasolmoitus

Ytelseserklæring

Ekspluatācijas  
īpašību deklarācija

Declaração  
de desempenho

Declaración de  
rendimiento

Dearbhú Feidhmíochta

Izjava o  
zmojljivosti

Deklaracja właściwości użytkowych

Декларация за  
експлоатационни  
характеристики

Leistungserklärung

Erklæring om ydeevne

## Declaration of Performance

DoP-20985210815

	Leistungserklärung (DE).....	3
	Декларация за експлоатационни характеристики (BG) .....	6
	Erklæring om ydeevne (DK).....	9
	Declaration of Performance (EN).....	12
	Toimivusdeklaratsioon (EE).....	15
	Suoritustasoilmoitus (FI) .....	18
	Déclaration des performances (FR).....	21
	Dearbhú Feidhmíochta (IE).....	24
	Δήλωση απόδοσης (EL).....	27
	Dichiarazione sulle prestazioni (IT) .....	30
	Ekspluatācijas īpašību deklarācija (LV).....	33
	Ekspluatacinių savybių deklaracija (LT).....	36
	Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni (MT).....	39
	Prestatieverklaring (NL) .....	42
	Ytelseserklæring (NO).....	45
	Deklaracja właściwości użytkowych (PL) .....	48
	Declaração de desempenho (PT).....	51
	Declarația de performanță (RO) .....	54
	Prestandadeklaration (SE) .....	57
	VYHLÁSENIE O PARAMETROCH (SK).....	60
	Izjava o zmogljivosti (SL).....	63
	Declaración de rendimiento (ES) .....	66
	Prohlášení o vlastnostech (CZ) .....	69
	Teljesítménynyilatkozat (HU) .....	72



## Leistungserklärung (DE)

**Nr. DoP-20985210815**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:   | Rauchmelder – Punktförmige Melder nach dem Streulicht-, Durchlicht- oder Ionisationsprinzip für Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-7<br>803374.EX.F0 mit 805590:<br>O <sup>2</sup> T Multisensormelder IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Verwendungszweck:   | Brandschutz   |
| 3. Hersteller:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Deutschland  |
| 4. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: | System 1  |
| 5. Harmonisierte Normen:   | EN 54-7:2018  |
| Notifizierte Stelle:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786  |

## 6. Erklärte Leistung:

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-7:2018
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Betriebszuverlässigkeit		
- Individuelle Alarmanzeige	rote LED	4.2.1
- Anschluss von Hilfsvorrichtungen	ordnungsgemäße Funktion	4.2.2
- Überwachung abnehmbarer Melder	Störsignal wird ausgelöst	4.2.3
- Herstellerabgleiche	spezielle Mittel erforderlich	4.2.4
- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	spezielle Mittel erforderlich	4.2.5
- Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern	geschützt (> 1,3 mm)	4.2.6
- Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden	ordnungsgemäße Funktion	4.2.7
- Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß	4.2.8
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit		
- Wiederholpräzision	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Richtungsabhängigkeit	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Exemplarstreuung	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)		
- Luftbewegung	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Blendung	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen	4.4.2
Grenzabweichung der Versorgungsspannung		
- Schwankungen der Versorgungsparameter	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Leistungsparameter im Brandfall		
- Brandempfindlichkeit	Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm	4.6

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-7:2018
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit		
- Kälte (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Trockene Wärme (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit		
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit		
- Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen		
- Stoß (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Schlag (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Schwingen sinusförmig (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den Leistungsangaben. Verantwortlich für die Erstellung der Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der o. g. Hersteller.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

*Klaus Hirzel / Geschäftsführer*

Name und Funktion

Neuss 31.08.2022



Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift



## Декларация за експлоатационни характеристики (BG)

№. DoP-20985210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Уникален идентификационен код на типа продукт:  | Димни детектори – точкови детектори на принципа на разсеяна светлина, излъчвана светлина или йонизация за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 с 805590:<br>O <sup>2</sup> T Мултисензорен детектор IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Предвидена употреба:  | Противопожарна защита  |
| 3. Производител:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Германия  |
| 4. Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики: | Система1   |
| 5. Хармонизирани стандарти:  | EN 54-7:2018   |
| Нотифициран орган:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Номер 0786  |

## 6. Деклариран експлоатационни характеристики:

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-7:2018
Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Клауза
<b>Експлоатационна надеждност</b> - Индивидуална индикация за тревога - Свързване към външни устройства - Наблюдение на сменяемите пожароизвестители - Производствени настройки - Корекция на поведението на реакция на място - Защита срещу проникване на чужди тела - Реакция на бавно развиващи се пожари - Софтуерно управляван пожароизвестител (ако има предоставен)	червен светодиод правилна работа Освободен сигнал за неизправност изискват се специални средства изискват се специални средства защитен ( $> 1,3 \text{ mm}$ ) правилна работа правилна документация, чертеж и съхранение	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
<b>Номинални условия за задействане/чувствителност</b> - Повторяемост - Зависимост от посоката - Възпроизводимост	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1 4.3.2 4.3.3
<b>Забавяне на реакцията (време за реакция)</b> - Движение на въздуха - Заслепяване	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$ правилна работа; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ в двете посоки	4.4.1 4.4.2
<b>Допуски за захранващото напрежение</b> - Вариации на параметрите на захранване	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6;$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-7:2018
Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Клауза
Експлоатационни показатели в условия на пожар - Чувствителност на огън	Всички устройства в състояние на аларма преди края на теста	4.6
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на температура - Студ (в работно състояние) - Суха топлина (в работно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на влага - Влажна топлина, равновесно състояние (в работно състояние) - Влажна топлина, равновесно състояние (в неработно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на корозия - Серен диоксид (SO <sub>2</sub> ) - корозия (в неработно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на вибрации - Удар (в работно състояние) - Въздействие (в работно състояние) - Вибрации синусоидални (в работно състояние) - Вибрации синусоидални (в неработно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, електрическа стабилност - Електромагнитна съвместимост (EMC), имунитет (в работен режим)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Експлоатационните показатели на горния продукт отговарят на посоченото. За съставянето на тази декларация за експлоатационни показатели в съответствие с регламент (ЕС) № 305/2011, отговорност носи единствено производителят.

Подписано за и от името на производителя от:

*Klaus Hirzel / Управител*

Име и длъжност

Neuss 31.08.2022



Място и дата на издаване

Подпис





## Erklæring om ydeevne (DK)

Nr. DoP-20985210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Unik identifikationskode for produkttypen:                                 | Røgmelder – spidsformet melder, der fungerer efter spredt lys-, gennemlysning- eller ioniseringssprincippet til brandmeldingsanlæg i bygninger iht. EN 54-7<br>803374.EX.F0 med 805590:<br>O <sup>2</sup> T multisensormelder IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Tilsigtet anvendelse:  | Brandsikring   |
| 3. Fabrikant:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Tyskland  |
| 4. System eller systemer til vurdering og verificering af ydeevnens konstans: | System 1   |
| 5. Harmoniserede standarder:  | EN 54-7:2018   |
| Notificeret organ:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786   |

## 6. Erklæret ydeevne:

Harmoniserede tekniske specifikationer		EN 54-7:2018
Essentielle karakteristika	Ydeevne	Klausul
Driftspålidelighed		
- Individuel alarmvisning	rød LED	4.2.1
- Tilslutning af hjælpeenheder	korrekt funktion	4.2.2
- Overvågning af aftagelige detektorer	Fejlsignal udløst	4.2.3
- Fabrikantjusteringer	kræver særlige foranstaltninger	4.2.4
- Justering af reaktionerne	kræver særlige foranstaltninger	4.2.5
- Beskyttelse mod indtrængning af fremmedlegemer	beskyttet ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
- Reaktion ved brande, der udvikler sig langsomt	korrekt funktion	4.2.7
- Softwarestyret detektor (hvis installeret)	korrekt dokumentation, design og opbevaring	4.2.8
Nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed		
- Gentagelsesnøjagtighed	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
- Retningsafhængighed	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
- Reproducerbarhed	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Reaktionsforsinkelse (reaktionstid)		
- Luftbevægelse	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Blænding	Korrekt funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ i begge retninger	4.4.2
Afvigelse i forsyningsspændingen		
- Variationer i forsyningsparametrene	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Harmoniserede tekniske specifikationer		EN 54-7:2018
Essentielle karakteristika	Ydeevne	Klausul
Ydeevneparametre under en brand - Brandfølsomhed	Alle prøveemner i alarm før afslutningen af testen	4.6
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, temperaturbestandighed - Kulde (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Tør varme (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, fugtighedsbestandighed - Fugtig varme, konstant (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Fugtig varme, konstant (holdbarhed)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, korrosionsbestandighed - Svovldioxid (SO <sub>2</sub> ) – korrosion (holdbarhed)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, vibrationsbestandighed - Stød (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Slag (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibration, sinusformet (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibration, sinusformet (holdbarhed)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, elektrisk stabilitet - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Dette produkts ydeevne svarer til den/de nominelle ydeevne/ydeevner. Ansvar for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos fabrikanten i henhold til EU-direktiv 305/2011.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

*Klaus Hirzel / Direktør*

Navn og funktion

Neuss 31.08.2022



Sted og dato for udstedelsen

Underskrift



## Declaration of Performance (EN)

**No. DoP-20985210815**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Unique identification code of the product type:                               | Smoke detectors – point detectors operating on the scattered light, transmitted light or ionisation principle for fire detection and fire alarm systems for buildings in accordance with EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 with 805590:<br>IQ8Quad Ex (i) O <sup>2</sup> T multisensor detectors |
| 2. Intended use:   | Fire protection  |
| 3. Manufacturer:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Germany   |
| 4. System or systems of assessment and verification of constancy of performance: | System 1   |
| 5. Harmonised standards:   | EN 54-7:2018   |
| Notified body:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Number 0786   |

## 6. Declared performance:

Harmonised technical specification		EN 54-7:2018
Essential characteristics	Performance	Clause
Operational reliability		
- Individual alarm indication	red LED	4.2.1
- Connection of ancillary devices	correct operation	4.2.2
- Monitoring of detachable detectors	Fault signal released	4.2.3
- Manufacturer's adjustments	special means required	4.2.4
- On-site adjustment of response behaviour	special means required	4.2.5
- Protection against the ingress of foreign bodies	protected ( $> 1.3$ mm)	4.2.6
- Response to slowly developing fires	correct operation	4.2.7
- Software controlled detector (when provided)	documentation, design and storage correct	4.2.8
Nominal activation conditions / sensitivity		
- Repeatability	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
- Directional dependence	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
- Reproducibility	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Response delay (response time)		
- Air movement	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Dazzling	correct operation; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in both directions	4.4.2
Tolerance to supply voltage		
- Variations in supply parameters	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Harmonised technical specification		EN 54-7:2018
Essential characteristics	Performance	Clause
<b>Performance parameters under fire conditions</b>		
- Fire sensitivity	All specimen in alarm before end of test	4.6
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance		
- Cold (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Dry heat (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance		
- Damp heat, steady state (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Damp heat, steady state (endurance)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance		
- Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance		
- Shock (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Impact (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibration sinusoidal (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibration sinusoidal (endurance)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability		
- Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

The performance of the above product is in conformity with the declared performance.  
The aforementioned manufacturer bears sole responsibility for issuing the DoP in accordance with (EU) Regulation No 305/2011.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Klaus Hirzel / Managing Director*

Name and function

Neuss 31.08.2022



Place and date of issue

Signature



## Toimivusdeklaratsioon (EE)

Nr. DoP-20985210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:                      | Suitsuandur – hajutatud valgust, valgusedastust või ionisatsiooni kasutavad punktdetektorid hoonete tulekahjusignalisatsioonisüsteemidele (vast. standardile EN 54-7)<br><br>803374.EX.F0 koos 805590-ga:<br>O <sup>2</sup> T mitme anduriga süsteem IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Kasutusala:  | Tulekaitse  |
| 3. Tootja:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Saksamaa   |
| 4. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem või süsteemid: | Süsteem 1   |
| 5. Ühtlustatud standardid:  | EN 54-7:2018  |
| Teavitatud asutus:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Number 0786  |

## 6. Deklareeritud toimivus:

Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 54-7:2018
Põhiomadused	Toimivus	Punkt
Töökindlus		
- Individuaalne alarmimärguanne	Punane LED	4.2.1
- Abiseadmete ühendus	Korrektne talitus	4.2.2
- Eemaldatavate andurite jälgimine	Vabastatud tõrkesignaal	4.2.3
- Tootja kohandused	Vajalikud erivahendid	4.2.4
- Reaktsioonikäitumise kohapealne reguleerimine	Vajalikud erivahendid	4.2.5
- Kaitse võõrkehade sissepääsu eest	Kaitstud ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
- Reaktsioon aeglaselt levivale tulekahjule	Korrektne talitus	4.2.7
- Tarkvaraliselt juhitud andur (kui on olemas)	Korrektne dokumentatsioon, disain ja hoiustamine	4.2.8
Nominaalsed aktiveerumistingimused / tundlikkus		
- Korratavus	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
- Suunasõltuvus	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
- Korratavus	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Reaktsiooni viivitus (reaktsiooniaeg)		
- Õhu liikumine	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Ere valgus	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ mõlemas suunas	4.4.2
Toitepinge tolerant		
- Toiteparameetrite muutused	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.5



Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 54-7:2018
Põhiomadused	Toimivus	Punkt
Toimivusparameetrid tulekahju olukorras - Tuletundlikkus	Kõik näidised enne testi lõppu alarmiolekus	4.6
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, temperatuurikindlus - Külma (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Kuiv kuumus (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, niiskuskindlus - Niiske kuumus, ühtlane (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Niiske kuumus, ühtlane (vastupidavus)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, korrosioonikindlus - Vääveldioksiid (SO <sub>2</sub> ) – korrosioon (vastupidavus)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, vibratsioonikindlus - Lööki (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Tõuge (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Sinusoidne vibratsioon (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Sinusoidne vibratsioon (vastupidavus)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, elektriline stabiilsus - Elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häirekindlus (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Käesoleva toote omadused vastavad deklareeritud omadusele/omadustele. Toimivusdeklaratsiooni koostamise eest kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 vastutab eranditult eelnimetatud tootja.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

*Klaus Hirzel / Ettevõtte direktor*

Nimi ja amet

Neuss 31.08.2022



Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri



## Suoritusasoilmoitus (FI)

Nro DoP-20985210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tuotetyypin ainutkertainen tunnuskoodi:                            | Savuilmaisimet – pisteilmaisimet, jotka käyttävät sironnutta valoa, läpi kulkevaa valoa tai ionisaatiota palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmiin rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-7<br>803374.EX.F0 med 805590:<br>O <sup>2</sup> T-monianturi-ilmaisim IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Käyttötarkoitus:   | Palosuojaus  |
| 3. Valmistaja:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Saksa   |
| 4. Järjestelmä tai järjestelmät suoritusason pysyvyyden testaamiseen: | Järjestelmä 1  |
| 5. Harmonisoidut standardit:  | EN 54-7:2018   |
| Ilmoitettu paikka:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numero 0786   |

## 6. Määritetty suoritustaso:

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-7:2018
Olennaiset ominaisuudet	Suoritustaso	Lauseke
Toiminnan luotettavuus - Yksilöllinen hälytysilmoitus - Lisälaitteiden liitäntä - Irrotettavien tunnistinten valvonta - Valmistajan suorittamat säädöt - Reagointikäyttäytymisen säädöt paikan päällä - Suoja vierasesineiden sisään pääsystä - Reagointi hitaasti eteneviin tulipaloihin - Ohjelmiston valvoma tunnistin (jos käytössä)	Punainen LED Oikeanlainen toiminta Vikasignaali aktivoitu Edellyttää erikoistoimenpiteitä Edellyttää erikoistoimenpiteitä suojattu ( $> 1,3$ mm) Oikeanlainen toiminta Oikeanlainen dokumentointi, suunnittelu ja tallennus	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Nimellisaktivoitiehtodot/-herkkyys - Toistettavuus - Suuntariippuvuus - Toistettavuus	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1 4.3.2 4.3.3
Reagointiviive (reagointiaika) - Ilman liike - Häikäisy	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$ Oikeanlainen toiminta; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ molempiin suuntiin	4.4.1 4.4.2
Toleranssi syöttöjännitteelle - Vaihtelut syöttöparametreissa	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-7:2018
Olennaiset ominaisuudet	Suoritusaso	Lauseke
Suorituskykyparametrit ja tulipalo-olosuhteet - Paloherkkyys	Kaikki esimerkit hälytyksessä ennen testin päättymistä	4.6
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, lämpötilansieto - Kylmyys (toiminnallinen) - Kuiva lämpö (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, kosteudensieto - Kostea lämpö, vakaa tila (toiminnallinen) - Kostea lämpö, vakaa tila (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, korroosionsieto - Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ) – korroosio (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, värinänsieto - Isku (toiminnallinen) - Vaikutus (toiminnallinen) - Sinimuotoinen värinä (toiminnallinen) - Sinimuotoinen värinä (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, sähkövakaus - Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), immuuteetti (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Yllä mainitun tuotteen teho vastaa ilmoitettua tehoa / ilmoitettuja tehoja. Tehoilmoituksen laatimisesta säännöksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti vastaa yksinomaan yllä mainittu valmistaja.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

*Klaus Hirzel / Toimitusjohtaja*

Nimi ja tehtävä

Neuss 31.08.2022



Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus



## Déclaration des performances (FR)

N° DoP-20985210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Code d'identification unique du type de produit                               | Détecteur de fumée – Détecteur ponctuel basé sur le principe de la lumière diffuse, de la lumière transmise ou de l'ionisation pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 avec 805590:<br>Détecteur multisensoriel O <sup>2</sup> T IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Application prévue :  | Protection incendie  |
| 3. Fabricant :   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Allemagne   |
| 4. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances : | Système 1  |
| 5. Normes harmonisées :  | EN 54-7:2018   |
| Organisme notifié :  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numéro 0786   |

## 6. Performances déclarées :

Spécification technique harmonisée		EN 54-7:2018
Caractéristiques principales	Performances	Clause
Fiabilité du fonctionnement - Indication individuelle des alarmes - Câblage des appareils auxiliaires - Surveillance des détecteurs amovibles - Réglages du fabricant - Réglage sur site du comportement de réponse - Protection contre la pénétration de corps étrangers - Réponse aux incendies à évolution lente - Détecteur piloté par logiciel (le cas échéant)	LED rouge Fonctionnement correct Signal de défaut déclenché Moyens particuliers nécessaires Moyens particuliers nécessaires Protection ( $> 1,3$ mm) Fonctionnement correct Documentation, conception et stockage corrects	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Conditions nominales d'activation/sensibilité - Répétabilité - Dépendance directionnelle - Reproductibilité	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1 4.3.2 4.3.3
Délai de réponse (temps de réponse) - Mouvement de l'air - Aveuglement	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ dans les deux sens	4.4.1 4.4.2
Tolérance à la tension d'alimentation - Variations des paramètres d'alimentation	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Spécification technique harmonisée		EN 54-7:2018
Caractéristiques principales	Performances	Clause
Paramètres de performance dans des conditions d'incendie - Sensibilité au feu	Ensemble des spécimens en alarme avant la fin du test	4.6
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à la température - Froid (en fonctionnement) - Chaleur sèche (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à l'humidité - Chaleur humide, état permanent (en fonctionnement) - Chaleur humide, état permanent (endurance)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à la corrosion - Dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance aux vibrations - Chocs (en fonctionnement) - Impacts (en fonctionnement) - Vibrations sinusoïdales (en fonctionnement) - Vibrations sinusoïdales (endurance)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, stabilité électrique - Compatibilité électromagnétique (CEM), immunité (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Les performances du présent produit correspondent à la/aux performance(s) déclarée(s). Le fabricant susmentionné est le seul responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

*Klaus Hirzel / Directeur général*

Nom et fonction

Neuss 31.08.2022

Lieu et date de délivrance



Signature



## Dearbhú Feidhmíochta (IE)

Uimh. DoP-20985210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Cód uathúil aitheantais de chuid an chineáil táirge:                                       | Brathadóirí deataigh – brathadóirí pointe a fheidhmíonn ar bhonn phrionsabal an tsolais scaipthe, phrionsabal an tsolais tarchurtha nó phrionsabal an ianúcháin le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin d'fhoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 le 805590:<br>Brathadóirí ilbhraiteoirí IQ8Quad Ex (i) O <sup>2</sup> T |
| 2. An úsáid bheartaithe:  | Cosaint dóiteáin  |
| 3. Monaróir:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>An Ghearmáin   |
| 4. An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú: | Córas 1   |
| 5. Caighdeáin chomhchuibhithe:  | EN 54-7:2018  |
| An comhlacht ar tugadh fógra dó:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Uimhir 0786  |



## 6. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-7:2018
Bun-shaintréithe	Feidhmíocht	Clásal
Iontaofacht oibríochta - Táscaire aonair aláráim - Ceangal gléasanna tánaisteacha - Monatóireacht ar bhrathadóirí inaistrithe - Coigeartuithe an Monaróra - Iompar freagartha a athrú ar an láthair - Cosaint in aghaidh treá earraí coimhthíocha - Freagairt ar dhóiteáin mhallfhorbartha - Brathadóir a bhfuil rialaithe trí úsáid bogearraí (nuair atá sé curtha ar fáil)	LED dearg Oibríocht cheart Comhartha locht scaoileadh Acmhainn speisialta ag teastáil Acmhainn speisialta ag teastáil Cosanta ( $> 1.3$ mm) Oibríocht cheart Doiciméadú, dearadh agus stóráil ceart	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Coinníollacha/logaireacht gníomhachtaithe ainmniúil - In-atriallacht - Spleáchas treoch - In-atáirgtheacht	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1 4.3.2 4.3.3
Moill ar fhreagra (am freagartha) - Gluaiseacht aeir - Dallraitheach	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$ Oibriú ceart; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ Sa dá threo	4.4.1 4.4.2
Lamháltas voltas soláthair - Éagsúlachtaí i bparaiméadar soláthair	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-7:2018
Bun-shaintréithe	Feidhmíocht	Clásal
Paraiméadar feidhmíochta faoi dhálaí dóiteáin - Íogaireacht braite dóiteáin	Gach eiseamal ag tabhairt aire roimh deireadh an tástáil	4.6
Láidreacht de chuid coiníollacha gníomachtaithe ainmniúla / íogaireacht Friotaíocht teochta - Fuar (oibriúcháin) - Teas tirim (oibriúcháin)	Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Láidreacht de chuid coiníollacha gníomachtaithe ainmniúla / íogaireacht Friotaíocht bogthaise - Teas tais, staid seasta (oibriúcháin) - Teas tais, staid seasta (seasmhachta)	Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Láidreacht de chuid coiníollacha gníomachtaithe ainmniúla / íogaireacht, friotaíocht creimeadh - Creimeadh dé-ocsaíde sulfair (SO <sub>2</sub> ) - (tástáil seasmhachta)	Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Láidreacht de chuid coiníollacha gníomachtaithe ainmniúla / íogaireacht Friotaíocht crith - Turraing (oibriúcháin) - Bualadh (oibriúcháin) - Crith, síneasóideach (oibriúcháin) - Crith, síneasóideach (seasmhachta)	Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Láidreacht de chuid coiníollacha gníomachtaithe ainmniúla / íogaireacht, sábháilteacht leictreach - Comhoiriúnacht leictreamaighnéadach (EMC) imdhíonacht (oibriúcháin)	Feidhmiú ceart; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Tá feidhmíocht an táirge thuasluaite i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhógartha. Is é an déantúsóir thuasluaite amháin atá freagrach as an Dearbhú Feidhmíochta a eisiúint de réir Rialúchán (ón AE) Uimh. 305/2011.

Arna shíniú le haghaidh an mhonaróra agus thar a cheann ag:

*Klaus Hirzel / Stiúrthóir Bainistíochta*

Ainm agus feidhm

Neuss 31.08.2022



Áit agus dáta a eisiúna

Síniú



## Δήλωση απόδοσης (EL)

Αρ. DoP-20985210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:                     | Ανιχνευτής καπνού – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης σύμφωνα με τη βασική αρχή διαχεόμενου φωτός, φωτισμού εκ των όπισθεν ή ιονισμού για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 με 805590:<br>Ανιχνευτής με πολυαισθητήρα O <sup>2</sup> T IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Προβλεπόμενη χρήση:  | Προστασία από πυρκαγιά   |
| 3. Κατασκευαστής:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Γερμανία  |
| 4. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης σταθερότητας απόδοσης: | Σύστημα 1  |
| 5. Εναρμονισμένα πρότυπα:   | EN 54-7:2018   |
| Κοινοποιημένος οργανισμός:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Αριθμός 0786  |

## 6. Δηλωμένη απόδοση:

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-7:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Αξιοπιστία λειτουργίας	κόκκινη λυχνία LED	4.2.1
- Ένδειξη μεμονωμένου συναγερμού	σωστή λειτουργία	4.2.2
- Σύνδεση βοηθητικών συσκευών	Εκπομπή σήματος βλάβης	4.2.3
- Παρακολούθηση αποσπώμενων ανιχνευτών	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.4
- Ρυθμίσεις κατασκευαστή	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.5
- Επιτόπια ρύθμιση συμπεριφοράς απόκρισης	προστατεύεται (> 1,3 mm)	4.2.6
- Προστασία από εισχώρηση ξένων σωμάτων	σωστή λειτουργία	4.2.7
- Απόκριση σε πυρκαγιές που εξελίσσονται αργά	τεκμηρίωση, σχεδιασμός και σωστή αποθήκευση	4.2.8
- Ανιχνευτής ελεγχόμενος από λογισμικό (όταν παρέχεται)		
Συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία		
- Επαναληψιμότητα	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Εξάρτηση από κατευθύνσεις	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Αναπαραγωγιμότητα	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης)		
- Ρεύμα αέρα	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Εκτυφλωτικό	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ και στις δύο κατευθύνσεις	4.4.2
Ανοχή στην τάση τροφοδοσίας		
- Διακυμάνσεις στις παραμέτρους τροφοδοσίας	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-7:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Παράμετροι απόδοσης σε συνθήκες πυρκαγιάς - Ευαισθησία σε πυρκαγιά	Όλα τα δείγματα σε συναγερμό πριν από το τέλος του ελέγχου	4.6
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε θερμοκρασία - Κρύο (λειτουργία) - Ξηρή θερμότητα (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε υγρασία - Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (λειτουργία) - Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε διάβρωση - Διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) - διάβρωση (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε κραδασμούς - Δόνηση (λειτουργία) - Πρόσκρουση (λειτουργία) - Ημιτονοειδής κραδασμός (λειτουργία) - Ημιτονοειδής κραδασμός (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, ηλεκτρική σταθερότητα - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), ατρωσία (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Η απόδοση αυτού του προϊόντος ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση/ στις δηλωμένες αποδόσεις. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) υπ' αρ. 305/2011 φέρει αποκλειστικά ο προαναφερόμενος κατασκευαστής.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Klaus Hirzel / Διευθύνων σύμβουλος

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 31.08.2022



Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή



## Dichiarazione sulle prestazioni (IT)

Nr. DoP-20985210815

- |  |   |
|--|---|
| 1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:                    | Rivelatori di fumo - Rilevatori puntiformi funzionanti secondo il principio della diffusione della luce, della trasmissione della luce o della ionizzazione per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 con 805590:<br>Rilevatore multisensore O <sup>2</sup> T IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Uso previsto:   | Protezione antincendio  |
| 3. Produttore:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Germania   |
| 4. Sistema/i di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni: | Sistema 1   |
| 5. Norme armonizzate:  | EN 54-7:2018  |
| Organismo notificato:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numero 0786  |

## 6. Prestazioni descritte:

Norma tecnica armonizzata		EN 54-7:2018
Caratteristica essenziale	Prestazione	Clausola
Affidabilità di funzionamento		
- Indicazione di un singolo allarme	LED rosso	4.2.1
- Collegamento dei dispositivi ausiliari	Funzionamento corretto	4.2.2
- Monitoraggio dei rilevatori removibili	Segnale del guasto emesso	4.2.3
- Regolazioni del produttore	Necessari strumenti speciali	4.2.4
- Regolazione della risposta in sede	Necessari strumenti speciali	4.2.5
- Protezione contro la penetrazione di corpi estranei	Protezione ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
- Risposta in caso di incendi che si sviluppano lentamente	Funzionamento corretto	4.2.7
- Rilevatore controllato via software (se presente)	Documentazione, progettazione e immagazzinaggio corretti	4.2.8
Condizioni di risposta nominali / sensibilità		
- Ripetibilità	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
- Dipendenza direzionale	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
- Riproducibilità	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Ritardo di risposta (tempo di risposta)		
- Circolazione dell'aria	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Abbagliamento	Funzionamento corretto; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in entrambe le direzioni	4.4.2
Tolleranza al voltaggio di alimentazione		
- Variazioni dei parametri di alimentazione	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Norma tecnica armonizzata		EN 54-7:2018
Caratteristica essenziale	Prestazione	Clausola
Prestazioni in caso d'incendio - Sensibilità al fuoco	Tutti i campioni in allarme prima della fine della prova	4.6
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza al calore - Freddo (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Caldo secco (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza all'umidità - Caldo umido, regime stazionario (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza alla corrosione - Corrosione da anidride solforosa (SO <sub>2</sub> ) (prova di durata)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza alle vibrazioni - Sollecitazione (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Urto (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, stabilità elettrica - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Le prestazioni del precedente prodotto corrispondono alle prestazioni dichiarate. Solo il produttore sopra citato è responsabile della stesura della dichiarazione delle prestazioni in conformità con la normativa (EU) N. 305/2011.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

*Klaus Hirzel / Dirigente*

Nome e funzione

Neuss 31.08.2022



Luogo e data del rilascio

Firma





## Ekspluatācijas īpašību deklarācija (LV)

Nr. DoP-20985210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:                               | Dūmu detektors: punktveida detektors pēc izkliedētas gaismas, atstarotas gaismas vai jonizācijas principa ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā atb. EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 ar 805590:<br>O <sup>2</sup> T vairāku sensoru detektors IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Paredzētā izmantošana:  | Ugunsdrošība   |
| 3. Ražotājs:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Vācija  |
| 4. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas: | "1" sistēma  |
| 5. Saskaņotie standarti:   | EN 54-7:2018   |
| Paziņotā iestāde:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numurs 0786   |

## 6. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-7:2018
Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Punkts
Ekspluatācijas drošums		
- Individuālā trauksmes indikācija	sarkana LED	4.2.1
- Papildierīču pievienošana	pareiza darbība	4.2.2
- Noņemamo detektoru uzraudzība	Dots bojājuma signāls	4.2.3
- Ražotāja veiktie pielāgojumi	nepieciešami īpaši līdzekļi	4.2.4
- Atbildes reakcijas pielāgošana uz vietas	nepieciešami īpaši līdzekļi	4.2.5
- Aizsardzība pret svešķermeņu iekļūšanu	aizsargāts (> 1,3 mm)	4.2.6
- Reakcija uz lēnu uguns izplatīšanos	pareiza darbība	4.2.7
- Programmvadāms detektors (ja nodrošināts)	dokumentācija, plānojums un uzglabāšana pareiza	4.2.8
Nominālie aktivizācijas nosacījumi/jutība		
- Atkārtojamība	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Virzienatkarība	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducējamība	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Atbildes aizkave (reakcijas laiks)		
- Gaisa kustība	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Apžilbināšana	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ abos virzienos	4.4.2
Barošanas sprieguma pielāgšana		
- Barošanas parametru izmaiņas	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-7:2018
Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Punkts
Ekspluatācijas parametri ugunsgrēka apstākļos - Ugunsjutība	Pirms testa beigām visiem paraugiem ir trauksme	4.6
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības ilgizturība, termiskā izturība - Aukstums (darba stāvoklis) - Sauss karstums (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības ilgizturība, mitrumizturība - Mitr karstums, stacionārs stāvoklis (darba stāvoklis) - Mitr karstums, stacionārs stāvoklis (izturība)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības/korozijizturības ilgizturība - Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) — korozija (izturība)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības ilgizturība, vibrāciju izturība - Trieciens (darba stāvoklis) - Trieciens (darba stāvoklis) - Vibrācija, sinusoidāla (darba stāvoklis) - Vibrācija, sinusoidāla (izturība)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības/elektrisko parametru stabilitātes ilgizturība - Elektromagnētiskā saderība (EMS), noturība (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu saskaņā ar Direktīvu (ES) Nr. 305/2011 atbild tikai augstāk minētais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

*Klaus Hirzel / Uzņēmuma direktors*

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 31.08.2022



Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts



## Eksploatacinių savybių deklaracija (LT)

Nr. DoP-20985210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Gaminio tipo unikalus identifikavimo kodas:                                      | Dūmų detektorius – išsklaidytos arba praėjusios šviesos ir oro jonizavimo taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-7<br>803374.EX.F0 su 805590:<br>O <sup>2</sup> T detektorius su keliais jutikliais IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Numatytoji paskirtis:  | Priešgaisrinė apsauga   |
| 3. Gamintojas:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Vokietija  |
| 4. Eksploatacinių savybių pastovumo įvertinimo ir patvirtinimo sistema ar sistemos: | 1 sistema   |
| 5. Darnieji standartai:   | EN 54-7:2018  |
| Notifikuotoji įstaiga:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>numeris 0786   |

## 6. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

Darnioji techninė specifikacija		EN 54-7:2018
Esminės charakteristikos	Eksplotavimas	Punktas
Techninis patikimumas		
- Atskiras pavojaus signalo rodmuo	raudonas šviesos diodas	4.2.1
- Papildomų prietaisų prijungimas	veikia tinkamai	4.2.2
- Atjungiamų detektorių stebėjimas	signalas dėl gedimo	4.2.3
- Gamintojo atliekamas reguliavimas	reikalingos specialios priemonės	4.2.4
- Reguliavimas vietoje atsižvelgiant į atsakomąjį elgesį	reikalingos specialios priemonės	4.2.5
- Apsauga nuo svetimkūnių prasiskverbimo	apsaugota (> 1,3 mm)	4.2.6
- Atsakas į lėtą įsidedimą	veikia tinkamai	4.2.7
- Programine įranga valdomas detektorius (jei yra)	dokumentacija, projektavimas ir laikymas tinkamas	4.2.8
Nominalios aktyvavimo sąlygos / jautris		
- Pasikartojimas	$m_{maks} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Priklausomybė nuo krypties	$m_{maks} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Atkuriamumas	$m_{maks} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Atsako delsa (atsako laikas)		
- Oro judėjimas	$0,625 \leq [(m(0,2)_{maks} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{maks} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Akinimas	veikia tinkamai; $m_{maks} / m_{min} \leq 1,6$ abiem kryptimis	4.4.2
Maitinimo įtampos paklaida		
- Maitinimo parametrų pokyčiai	$m_{maks} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Darnioji techninė specifikacija		EN 54-7:2018
Esminės charakteristikos	Eksplotavimas	Punktas
Eksplotaciniai parametrai gaisro atveju - Jautrumas ugniai	Visi pavyzdžiai duoda pavojaus signalą prieš pasibaigiant bandymui	4.6
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris šiluminis atsparumas - Šaltis (veikimas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.1.1
- Sausas karštis (veikimas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.1.2
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris atsparumas drėgmei - Drėgnas karštis, nuostovioji būseną (veikimas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.2.1
- Drėgnas karštis, nuostovioji būseną (patvarumas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.2.2
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris atsparumas korozijai - Sieros dioksidas (SO <sub>2</sub> ) – korozija (patvarumas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.3
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris atsparumas vibracijai - Smūgis (veikimas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.4.1
- Atsitrenkimas (veikimas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.4.2
- Sinusoidinė vibracija (veikimas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.4.3
- Sinusoidinė vibracija (patvarumas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.4.4
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris, elektrinis stabilumas - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumas (veikimas)	veikia tinkamai; mmaks / mmin ≤1,6	4.7.5

Minėto produkto galios vertė atitinka deklaruotą galią. Už šios galios deklaracijos išdavimą pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011 atsakingas tik pirmiau minėtas gamintojas.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

*Klaus Hirzel / Įmonės direktorius*

Pavadinimas ir funkcija

Neuss 31.08.2022



Išdavimo vieta ir data

parašas



## Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni (MT)

**Nru. DoP-20985210815**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:                      | Ditekters tad-duhħan – point detectors li jużaw proċeduri ta' raġġi diffużi, dawl trażmess jew jonizzazzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jagħtu l-allarm għall-bini skont l-EN 54-7<br>803374.EX.F0 bi 805590:<br>IQ8Quad Ex (i) O <sup>2</sup> T ditekters multisensorjali |
| 2. Użu intenzjonat:   | Sikurezza kontra n-nirien  |
| 3. Manifattur:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Ġermanja  |
| 4. Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni: | Sistema 1  |
| 5. Standards armonizzati:   | EN 54-7:2018   |
| Korp innotifikat:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numru 0786  |

## 6. Prestazzjoni ddikjarata:

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-7:2018
Karatteristiċie	Prestazzjoni	Klawżola
Affidabbiltà operazzjonali		
- Indikazzjoni tal-allarm individwali	LED aħmar	4.2.1
- Konnessjoni tal-apparat awżiljarju	thaddim korrett	4.2.2
- Monitoraġġ tad-ditekters li jistgħu jitneħħew	Attivat is-sinjal tal-iżball	4.2.3
- Aġġustamenti tal-manifattur	mezzi speċjali meħtieġa	4.2.4
- Aġġustament fuq il-post tal-imġiba tar-rispons	mezzi speċjali meħtieġa	4.2.5
- Protezzjoni kontra d-dħul ta' korpi barranin	protett (> 1.3 mm)	4.2.6
- Rispons għal nirien li jiżviluppaw bil-mod	thaddim korrett	4.2.7
- Ditekter ikkontrollat mis-software (jekk disponibbli)	dokumentazzjoni, disinn u ħżin korretti	4.2.8
Kundizzjonijiet tal-attivazzjoni nominali / sensitività		
- Ripetibilità	$m_{max} / m_{min} \leq 1.6$ ; $m_{min} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dipendenza direzzjonali	$m_{max} / m_{min} \leq 1.6$ ; $m_{min} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Riproduċibilità	$m_{max} / m_{av} \leq 1.33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1.5$ $m_{min} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Dewmien fir-rispons (hin tar-rispons)		
- Moviment tal-arja	$0.625 \leq [(m(0.2)_{max} + m(0.2)_{min}) / (m(1.0)_{max} + m(1.0)_{min})] \leq 1.6$	4.4.1
- Tgħammix	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$ fiż-żewġ direzzjonijiet	4.4.2
Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista		
- Varjazzjonijiet fil-parametri tal-provvista	$m_{max} / m_{min} \leq 1.6$ ; $m_{min} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.5



Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-7:2018
Karatteristiċie	Prestazzjoni	Klawżola
Parametri tal-prestazzjoni taħt kundizzjonijiet ta' nar - Sensittività għan-nirien	L-eżemplari kollha f'allarm qabel it-tmiem tat-test	4.6
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għat-temperatura - Kesħa (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.1.1
- Sħana xotta (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.1.2
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għall-umdità - Sħana umda, stat kostanti (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.2.1
- Sħana umda, stat kostanti (felħan)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.2.2
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għall-korrużjoni - Diossidu tal-kubrit (SO <sub>2</sub> ) - korrużjoni (felħan)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.3
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għall-vibrazzjonijiet - Xokk (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.1
- Impatt (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.2
- Vibrazzjoni sinusojdali (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.3
- Vibrazzjoni sinusojdali (felħan)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.4
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, stabbiltà elettrika - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC), immunità (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.5

Il-prestazzjoni tal-prodott ta' hawn fuq hija f'konformità mal-prestazzjoni ddikjarata. Il-manifattur imsemmi hawn fuq għandu responsabbiltà unika għall-ħruġ tad-DoP skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

*Klaus Hirzel / Direttur Maniġerjali*

Isem u funzjoni

Neuss 31.08.2022



Post u data tal-ħruġ

Firma



## Prestatieverklaring (NL)

Nr. DoP-20985210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Unieke identificatiecode van het producttype:  | Rookmelder – puntvormige melder op basis van het strooilicht-, doorlicht- of ionisatieprincipe voor brandmeldinstallaties voor gebouwen conform EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 met 805590:<br>O <sup>2</sup> T multisensormelder IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Beoogd gebruik:  | Brandbescherming   |
| 3. Fabrikant:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Duitsland   |
| 4. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de constantheid van prestaties: | Systeem 1  |
| 5. Geharmoniseerde standaarden:   | EN 54-7:2018   |
| Aangemelde instantie:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786   |

## 6. Aangegeven prestatie:

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-7:2018
Essentiële kenmerken	Prestaties	Bepaling
Operationele betrouwbaarheid		
- Individuele alarmindicatie	rode LED	4.2.1
- Aansluiting van randapparatuur	correcte werking	4.2.2
- Controle van afneembare detectoren	Foutmelding vrijgegeven	4.2.3
- Aanpassingen van de fabrikant	speciale middelen vereist	4.2.4
- Aanpassing van het responsgedrag ter plaatse	speciale middelen vereist	4.2.5
- Bescherming tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen	beschermd ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
- Respons op langzaam ontwikkelende branden	correcte werking	4.2.7
- Softwaregestuurde detector (indien aanwezig)	documentatie, ontwerp en opslag correct	4.2.8
Nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid		
- Herhaalbaarheid	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
- Directionele afhankelijkheid	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
- Reproduceerbaarheid	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Responsvertraging (responstijd)		
- Luchtverplaatsing	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Verblindend	correcte werking; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in beide richtingen	4.4.2
Tolerantie op voedingsspanning		
- Variaties in de leveringsparameters	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-7:2018
Essentiële kenmerken	Prestaties	Bepaling
Prestatieparameters tijdens brand - Brandgevoeligheid	Alle monsters in alarm voor het einde van de test	4.6
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, temperatuurbestendigheid - Koud (operationeel) - Droge warmte (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, vochtbestendigheid - Vochtige warmte, stabiele toestand (operationeel) - Vochtige warmte, stabiele toestand (weerstand)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, corrosiebestendigheid - Zwaveldioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosie (weerstand)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, trillingbestendigheid - Schok (operationeel) - Impact (operationeel) - Trilling, sinusvormig (operationeel) - Trilling, sinusvormig (weerstand)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, elektrische stabiliteit - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteit (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

De prestaties van het bovenstaande product zijn conform de verklaarde prestatie(s). Voor het opstellen van de prestatieverklaring in overeenstemming met de verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen de hierboven genoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

*Klaus Hirzel / Algemeen directeur*

Naam en functie

Neuss 31.08.2022



Plaats en datum van afgifte

Handtekening



## Ytelseserklæring (NO)

Nr. DoP-20985210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:                              | Røykvarsler – punktformet varsler basert på strølys-, gjennomlysnings- eller ioniseringsprinsippet for brannvarslingsanlegg iflg. EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 med 805590:<br>O <sup>2</sup> T Multisensormelder IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Tiltentkt bruk:   | Brannvern  |
| 3. Produsent:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Tyskland  |
| 4. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet: | System 1   |
| 5. Harmoniserte standarder:  | EN 54-7:2018   |
| Meldt organ:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786   |

## 6. Angitt ytelse:

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-7:2018
Essensielle karakteristikk	Ytelse	Klausul
Driftspålitelighet		
- Individuell alarmindikasjon	rød LED	4.2.1
- Tilkobling av tilleggsutstyr	riktig drift	4.2.2
- Overvåkning av avtakbare detektorer	Feilsignal utsendt	4.2.3
- Produsentens justeringer	spesielle tiltak påkrevd	4.2.4
- Justering av responsatferd på stedet	spesielle tiltak påkrevd	4.2.5
- Beskyttelse mot inntrenging av fremmedlegemer	beskyttet (> 1,3 mm)	4.2.6
- Respons til sakte utviklende brann	riktig drift	4.2.7
- Programvarekontrollert detektor (når medfølgende)	dokumentasjon, design og lagring er korrekt	4.2.8
Nominelle aktiveringsvilkår/-sensitivitet		
- Gjentakbarhet	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Retningsavhengighet	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproduserbarhet	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Responsforsinkelse (responstid)		
- Luftbevegelser	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Blending	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ i begge retninger	4.4.2
Toleranse for forsyningsspenning		
- Variasjoner i forsyningsparametre	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-7:2018
Essensielle karakteristikk	Ytelse	Klausul
Ytelsesparametre ved brannforhold - Brannsensitivitet	Alle prøver i alarm før slutten av testen	4.6
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, temperaturbestandighet - Kald (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Tørr varme (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, fuktbestandighet - Fuktig varme, stabil (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Fuktig varme, stabil (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, korrosjonsbestandighet - Svoveldioksid (SO <sub>2</sub> ) - korrosjon (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, vibrasjonsbestandighet - Trykk (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Slag (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibrasjonssinusoid (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibrasjonssinusoid (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, elektrisk stabilitet - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Ytelsen av det ovenstående produktet tilsvarer den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. I samsvar med forordning (EF) nr. 305/2011 er kun ovennevnte fabrikant ansvarlig for utarbeidelsen av ytelseserklæringen.

Signert, for og på vegne av produsenten, av:

*Klaus Hirzel / Direktør*

Navn og funksjon

Neuss 31.08.2022



Sted og dato for utstedelse

Underskrift



## Deklaracja właściwości użytkowych (PL)

Nr. DoP-20985210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:                            | Detektor dymu – punktowy detektor działający na zasadzie światła rozproszonego, prześwietlania lub jonizacji do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 z 805590:<br>detektor wieloczujnikowy O <sup>2</sup> T IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Przeznaczenie:   | Ochrona przeciwpożarowa   |
| 3. Producent:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Niemcy   |
| 4. System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: | System 1  |
| 5. Normy zharmonizowane:  | EN 54-7:2018  |
| Jednostka notyfikowana:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numer 0786   |



**6. Deklarowana właściwość użytkowa:**

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-7:2018
Kluczowe charakterystyki	Wynik	Punkt
Niezawodność eksploatacyjna		
- Indywidualna sygnalizacja alarmu	Czerwona dioda LED	4.2.1
- Połączenie urządzeń pomocniczych	Prawidłowe działanie	4.2.2
- Monitorowanie odłączanych czujników	Wyzwolony sygnał uszkodzenia	4.2.3
- Poprawki producenta	Wymagane specjalne środki	4.2.4
- Dokonywane na miejscu poprawki reakcji	Wymagane specjalne środki	4.2.5
- Ochrona przed wnikaniem ciał obcych	Ochrona ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Reakcja na wolno rozprzestrzeniający się pożar	Prawidłowe działanie	4.2.7
- Czujnik sterowany przez oprogramowanie (gdy został dostarczony)	Dokumentacja, projekt i prawidłowe przechowywanie	4.2.8
Nominalne warunki/czułość aktywacji		
- Odtwarzalność	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Zależność kierunkowa	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Odtwarzalność	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Opóźnienie reakcji (czas reakcji)		
- Ruch powietrza	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Oślepienie	Prawidłowe działanie; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ w obu kierunkach	4.4.2
Tolerancja napięcia zasilania		
- Zmienność parametrów zasilania	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-7:2018
Kluczowe charakterystyki	Wynik	Punkt
Parametry użytkowe w warunkach pożaru - Czułość na ogień	Wszystkie próbki w stanie alarmu przed końcem testu	4.6
Stalność nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na temperaturę - Zimno (eksploatacyjne) - Suche gorąco (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Stalność nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na wilgoć - Wilgotne gorąco stałe (eksploatacyjne) - Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Stalność nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na korozję - Dwutlenek siarki (SO <sub>2</sub> ) – korozja (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Stalność nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na drgania - Wstrząsy (eksploatacyjne) - Uderzenia (eksploatacyjne) - Drgania sinusoidalne (eksploatacyjne) - Drgania sinusoidalne (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Trwałość nominalnych warunków/czułości aktywacji, stabilność elektryczna - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), odporność (eksploatacyjna)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Właściwości użytkowe powyższego produktu są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Odpowiedzialność za sporządzenie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 ponosi wyłącznie wymieniony powyżej producent.

W imieniu producenta podpisał(-a):

*Klaus Hirzel / Prezes zarządu*

Nazwisko i funkcja

Neuss 31.08.2022

Miejsce i data wystawienia



Podpis



## Declaração de desempenho (PT)

Nr. DoP-20985210815

- |  |   |
|--|---|
| 1. Código de identificação único do tipo de produto:                           | Detector de fumo – Detector pontual conforme o princípio de luz difusa, luz transmitida ou ionização para instalações de detecção de incêndios para edifícios conforme EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 com 805590:<br>Detector multi-sensor O <sup>2</sup> T IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Utilização pretendida:  | Protecção contra incêndios  |
| 3. Fabricante:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Alemanha   |
| 4. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da constância do desempenho: | Sistema 1   |
| 5. Normas harmonizadas:  | EN 54-7:2018  |
| Organismo notificado:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Número 0786  |

## 6. Desempenho declarado:

Especificação técnica harmonizada		EN 54-7:2018
Características essenciais	Desempenho	Cláusula
Fiabilidade operacional - Indicação de alarme individual - Ligação de dispositivos auxiliares - Monitorização de detetores destacáveis - Ajustes do fabricante - Ajuste do comportamento de resposta no local - Proteção contra a entrada de corpos estranhos - Resposta a incêndios de desenvolvimento lento - Detetor controlado por software (quando fornecido)	LED vermelho funcionamento correto Sinal de avaria libertado meios especiais necessários meios especiais necessários protegido ( $> 1,3$ mm) funcionamento correto documentação, design e armazenamento corretos	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Condições nominais de ativação / sensibilidade - Repetibilidade - Dependência direcional - Reprodutibilidade	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1 4.3.2 4.3.3
Atraso na resposta (tempo de resposta) - Movimento do ar - Encandeamento	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$ funcionamento correto; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ em ambos os sentidos	4.4.1 4.4.2
Tolerância à tensão de alimentação - Variações nos parâmetros de alimentação	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Especificação técnica harmonizada		EN 54-7:2018
Características essenciais	Desempenho	Cláusula
Parâmetros de desempenho em condições de incêndio - Sensibilidade ao fogo	Todas as amostras em alarme antes do fim do teste	4.6
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à temperatura - Frio (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Calor seco (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à humidade - Calor húmido, estado estacionário (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Calor húmido, estado estacionário (tolerância)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à corrosão - Dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) - corrosão (tolerância)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à vibração - Choque (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Impacto (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibração sinusoidal (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibração sinusoidal (tolerância)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, estabilidade elétrica - Compatibilidade eletromagnética (EMC), imunidade (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

O desempenho do produto acima corresponde ao desempenho declarado/ aos desempenhos declarados. O fabricante acima mencionado é exclusivamente responsável pela elaboração da declaração de desempenho em conformidade com o regulamento (UE) nº 305/2011.

Assinado por e em nome do fabricante por:

*Klaus Hirzel / Gerente*

Nome e cargo

Neuss 31.08.2022



Local e data de emissão

Assinatura



## Declarația de performanță (RO)

Nr. DoP-20985210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Cod unic de identificare pentru tipul de produs:                          | Detector de fum – detector localizat după principiul luminii difuze, luminii transmise sau ionizării pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 cu 805590:<br>detector cu senzori multipli O <sup>2</sup> T IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Scopul utilizării:  | Protecția împotriva incendiilor  |
| 3. Producătorului:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Germania  |
| 4. Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanțelor: | Sistemul 1   |
| 5. Standarde armonizate:   | EN 54-7:2018   |
| Autoritatea notificată:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numărul 0786  |

## 6. Puterea declarată:

Specificația tehnică armonizată		EN 54-7:2018
Caracteristici de bază	Performanțe	Clauză
Fiabilitate operațională - Indicator individual de alarmă - Conexiune dispozitive auxiliare - Monitorizare detectoare detașabile - Reglajele producătorului - Reglare la fața locului a modului de răspuns - Protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine - Răspuns la incendiile cu evoluție lentă - Detector controlat de software (dacă există în dotare)	LED roșu funcționare corespunzătoare Semnal de defecțiune activat mijloace speciale necesare mijloace speciale necesare protejat ( $> 1,3$ mm) funcționare corespunzătoare documentație, design și depozitare corespunzătoare	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Condiții nominale de activare/sensibilitate - Repetabilitate - Dependență direcțională  - Repetabilitate	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m  $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1 4.3.2  4.3.3
Întârziere răspuns (timp de răspuns) - Mișcarea aerului  - Orbire	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$ funcționare corectă; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ în ambele direcții	4.4.1 4.4.2
Toleranță la tensiunea de alimentare - Variații ale parametrilor de alimentare	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Specificația tehnică armonizată		EN 54-7:2018
Caracteristici de bază	Performanțe	Clauză
Parametri de performanță în caz de incendiu - Sensibilitate la foc	Toate mostrele în stare de alarmă înainte de finalul testului	4.6
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/ sensibilitate, rezistență la temperatură - Rece (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Căldură uscată (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/ sensibilitate, rezistență la umiditate - Căldură umedă, constantă (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Căldură umedă, constantă (anduranță)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/ sensibilitate, rezistență la coroziune - Dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) - coroziune (anduranță)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/ sensibilitate, rezistență la vibrații - Șoc (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Impact (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Sinusoidă vibrații (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Sinusoidă vibrații (anduranță)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/ sensibilitate, stabilitate electrică - Compatibilitate electromagnetică (EMC), imunitate (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Puterea acestui produs corespunde cu puterea/puterile declarată(e). Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță în conformitate cu Regulamentului (UE) nr. 305/2011 este numai producătorul.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

*Klaus Hirzel / Director General*

Numele și funcția

Neuss 31.08.2022

Locul și data emiterii



Semnătura





## Prestandadeklaration (SE)

Nr. DoP-20985210815

- |  |   |
|--|---|
| 1. Unik identifieringskod för produkttypen:  | Rökdetektor – rund detektor med teknik baserad på principen för ljusspridning, genomlysning eller jonisering för brandvarningsanläggningar till byggnader enligt EN 54-7<br>803374.EX.F0 med 805590:<br>O <sup>2</sup> T multisensordetektor IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Avsedd användning:  | Brandskydd  |
| 3. Tillverkare:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Tyskland   |
| 4. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: | System 1  |
| 5. Harmoniserade standarder:   | EN 54-7:2018  |
| Anmält organ:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786  |

## 6. Angiven prestanda:

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-7:2018
Viktiga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Driftsäkerhet		
- Individuell larmindikation	röd LED-lampa	4.2.1
- Anslutning av hjälpenheter	korrekt drift	4.2.2
- Övervakning av avtagbara detektorer	Felsignal har utlösts	4.2.3
- Tillverkarens justeringar	specialverktyg behövs	4.2.4
- On-site-justering av svarsbeteende	specialverktyg behövs	4.2.5
- Skydd mot intrång av främmande kroppar	skyddad (> 1,3 mm)	4.2.6
- Svar på långsamt utvecklande bränder	korrekt drift	4.2.7
- Programvarukontrollerad detektor (när den tillhandahålls)	korrekt dokumentation, design och förvaring	4.2.8
Nominella aktiveringsvillkor/sensitivitet		
- Repeterbarhet	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Riktningsberoende	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducerbarhet	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Svarsförsening (svarstid)		
- Luftrörelse	$0,625 \leq [(m(0,2) \text{ max} + m(0,2) \text{ min}) / (m(1,0) \text{ max} + m(1,0) \text{ min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Bländande	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ i båda riktningar	4.4.2
Tolerans för matningsspänning		
- Variationer i matningsparametrar	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-7:2018
Viktiga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Prestandaparametrar vid brand - Brandkänslighet	Alla prover i larmet innan slutet av testet	4.6
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, temperaturbeständighet		
- Kall (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Torr värme (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, beständighet mot luftfuktighet		
- Fuktig värme, konstant (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Fuktig värme, konstant (hållbarhet)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, korrosionsbeständighet		
- Svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) korrosion (hållbarhet))	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, vibrationsbeständighet		
- Chock (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Stöt (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibration, sinusoidal (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibration, sinusoidal (hållbarhet)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Prestandan hos ovanstående produkt motsvarar angiven/angivna prestanda. För framställningen av prestandadeklarationen i enlighet med förordning (EU) nr. 305/2011 bär ovan nämnda tillverkare hela ansvaret.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

*Klaus Hirzel / VD*

Namn och befattning

Neuss 31.08.2022



Plats och dag för utfärdande

Namnteckning



## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH (SK)

č. DoP-20985210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Jedinečný identifikačný kód pre typ produktu:                        | Dymové hlásiče – bodové hlásiče využívajúce rozptyl svetla, prenikajúce svetlo alebo ionizáciu pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 s 805590:<br>O <sup>2</sup> T hlásič s viacerými snímačmi IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Zamýšľané použitie:  | Ochrana pred požiarimi  |
| 3. Výrobca:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Nemecko  |
| 4. Systém alebo systémy hodnotenia a overovania konštantnej výkonnosti: | Systém 1  |
| 5. Harmonizované normy:   | EN 54-7:2018  |
| Notifikovaný orgán:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Číslo 0786   |

## 6. Deklarovaná výkonnosť:

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-7:2018
Základné vlastnosti	Výkonnosť	Klauzula
Prevádzková spoľahlivosť		
- Individuálna signalizácia alarmu	červená LED dióda	4.2.1
- Pripojenie doplnkových zariadení	správna prevádzka	4.2.2
- Monitorovanie odpojiteľných detektorov	Vyslanie chybového signálu	4.2.3
- Úpravy od výrobcu	vyžadujú sa špeciálne prostriedky	4.2.4
- Lokálna úprava reakčného správania	vyžadujú sa špeciálne prostriedky	4.2.5
- Ochrana pred prenikaním cudzích telies	chránené (> 1,3 mm)	4.2.6
- Reakcia na pomaly sa rozrastajúce požiare	správna prevádzka	4.2.7
- Softvérovo ovládaný detektor (ak je poskytnutý)	správna dokumentácia, dizajn a skladovanie	4.2.8
Nominálne podmienky aktivácie/citlivosť		
- Opakovateľnosť	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Smerová závislosť	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reprodukovateľnosť	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Reakčné oneskorenie (reakčný čas)		
- Prúdenie vzduchu	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Oslnenie	správna prevádzka; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ v oboch smeroch	4.4.2
Tolerancia voči napájaciemu napätiu		
- Odchýlky v napájacích parametroch	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-7:2018
Základné vlastnosti	Výkonnosť	Klauzula
Výkonnostné parametre pri požiaroch - Citlivosť voči požiarom	Všetky vzorky v alarme pred koncom testu	4.6
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosti, odolnosť voči teplote - Chlad (prevádzkový) - Suché teplo (prevádzkové)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosti, odolnosť voči vlhkosti - Vlhké teplo, stabilný stav (prevádzka) - Vlhké teplo, stabilný stav (výdrž)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosti, odolnosť voči korózii - Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> ) (výdrž)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosti, - Otrasy (prevádzka) - Náraz (prevádzka) - Vibrácie, sínusoida (prevádzka) - Vibrácie, sínusoida (výdrž)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosti, elektrická stabilita - Elektromagnetická kompatibilita (EMC), imunita (prevádzková)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Vlastnosti uvedeného výrobku zodpovedajú vlastnostiam uvedeným vo vyhlásení. Za vytvorenie vyhlásenia o vlastnostiach v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný výlučne vyššie uvedený výrobca.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

*Klaus Hirzel / Jednatel' spoločnosti*

Meno a funkcia

Neuss 31.08.2022

Miesto a dátum vydania



Podpis



## Izjava o zmogljivosti (SL)

Št. DoP-20985210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:                             | Dimni javljalniki – točkovni javljalniki na principu sipanja svetlobe, prepuščene svetlobe ali ionizacije za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 z 805590:<br>večsenzorski javljalnik O <sup>2</sup> T IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Predvidena uporaba:  | Požarna varnost  |
| 3. Proizvajalec:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Nemčija   |
| 4. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: | Sistem 1   |
| 5. Harmonizirani standardi:   | EN 54-7:2018   |
| Priglašeni organ:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Št. 0786  |

## 6. Izjava o lastnostih:

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-7:2018
Bistvene značilnosti	Lastnosti	Oddelek
Obratovalna zanesljivost		
- Indikacija posameznega alarma	rdeč LED	4.2.1
- Priključitev pomožnih naprav	pravilno delovanje	4.2.2
- Nadzor odstranljivih detektorjev	Sproščen signal o napaki	4.2.3
- Proizvajalčeve prilagoditve	potrebna posebna sredstva	4.2.4
- Prilagajanje odzivnega obnašanja na kraju samem	potrebna posebna sredstva	4.2.5
- Zaščita pred vdorom tujkov	zaščiten ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
- Odziv na počasi razvijajoče se požare	pravilno delovanje	4.2.7
- Detektor, nadzorovan s programsko opremo (če je na voljo)	ustrezna dokumentacija, načrt in shranjevanje	4.2.8
Nazivni aktivacijski pogoji/občutljivost		
- Ponovljivost	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} 0,05$ dB/m	4.3.1
- Usmerjena odvisnost	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} 0,05$ dB/m	4.3.2
- Obnovljivost	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Zakasnitev odziva (odzivni čas)		
- Gibanje zraka	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Preobčutljivost na močno umetno luč	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ v obe smeri	4.4.2
Toleranca na napajalno napetost		
- Razlike v parametrih napajanja	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.5



Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-7:2018
Bistvene značilnosti	Lastnosti	Oddelek
Parametri zmogljivosti v primeru požara - Občutljivost na ogenj	Vsi vzorci v alarmu pred koncem preskusa	4.6
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, temperaturna odpornost - Mraz (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Suha toplota (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, odpornost na vlago - Vlažna toplota, stalno (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Vlažna toplota, stalno (vzdržljivost)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, odpornost na korozijo - Žveplov dioksid (SO <sub>2</sub> ) – korozija (vzdržljivost)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, odpornost na tresljaje - Sunki (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Udarec (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Tresljaji, sinusni (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Tresljaji, sinusni (vzdržljivost)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, električna stabilnost - Elektromagnetna združljivost, preizkusi odpornosti na motnje (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Zmogljivost izdelka, identificiranega zgoraj, je v skladu z navedenimi zmogljivostmi. Za pripravo izjave o zmogljivosti v skladu z uredbo (EU) št. 305/2011 je v celoti odgovoren zgoraj navedeni proizvajalec.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

*Klaus Hirzel / Direktor*

Ime in položaj

Neuss 31.08.2022



Kraj in datum izdaje

Podpis



## Declaración de rendimiento (ES)

N.º DoP-20985210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Código único de identificación del tipo de producto:                           | Detector de humos – detector puntual que funciona según el principio de luz difusa, luz transmitida o por ionización; para instalaciones de aviso de incendios en edificios según EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 con 805590:<br>Detector O <sup>2</sup> T multisensorial ES Detect |
| 2. Uso previsto:  | Protección contra incendios   |
| 3. Fabricante:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Alemania   |
| 4. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de constancia del rendimiento: | Sistema 1   |
| 5. Normas armonizadas:  | EN 54-7:2018  |
| Organismo notificado:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Número 0786  |

## 6. Rendimiento declarado:

Especificación técnica armonizada		EN 54-7:2018
Características esenciales	Rendimiento	Apartado
Fiabilidad operativa		
- Indicación de alarma individual	LED rojo	4.2.1
- Conexión de dispositivos auxiliares	Funcionamiento correcto	4.2.2
- Control de detectores extraíbles	Señal de fallo emitida	4.2.3
- Ajustes del fabricante	se requieren medios especiales	4.2.4
- Ajuste in situ del comportamiento de respuesta	se requieren medios especiales	4.2.5
- Protección contra la penetración de cuerpos extraños	protegido (> 1,3 mm)	4.2.6
- Respuesta a incendios que se desarrollante espacio	Funcionamiento correcto	4.2.7
- Detector controlado mediante software (si se incluye)	documentación, diseño y almacenamiento correctos	4.2.8
Condiciones de activación nominal / sensibilidad		
- Repetibilidad	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dependencia direccional	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducibilidad	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Plazo de respuesta (tiempo de respuesta)		
- Movimiento del aire	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Brillo	Funcionamiento correcto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ambas direcciones	4.4.2
Tolerancia a la tensión de alimentación		
- Variaciones en los parámetros de suministro	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6; m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Especificación técnica armonizada		EN 54-7:2018
Características esenciales	Rendimiento	Apartado
Parámetros de rendimiento en un incendio - Sensibilidad ante incendios	Todas las muestras en alarma antes de finalizar la prueba	4.6
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad resistencia a la temperatura - Frío (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.1.1
- Calor seco (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.1.2
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad resistencia a la humedad - Calor húmedo, estado fijo (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.2.1
- Calor húmedo, estado fijo (resistencia)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.2.2
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, resistencia a la corrosión - Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.3
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad resistencia a las vibraciones - Golpes (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.1
- Impactos (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.2
- Vibraciones sinusoidales (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.3
- Vibraciones sinusoidales (resistencia)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.4
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, estabilidad eléctrica - Compatibilidad electromagnética (EMC), inmunidad (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.5

Las prestaciones verificadas del presente producto corresponden a las prestaciones declaradas. Responsable para la elaboración de la declaración de rendimiento según el reglamento (UE) no 305/2011 es exclusivamente el fabricante anteriormente indicado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

*Klaus Hirzel / Gerente*

Nombre y cargo

Neuss 31.08.2022



Fecha y hora de la expedición

Firma



## Prohlášení o vlastnostech (CZ)

č. DoP-20985210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Jedinečný identifikační kód typu produktu:                             | Kouřové čidlo – bodové čidlo na principu rozptýleného světla, procházejícího světla nebo ionizace pro zařízení k ohlašování požáru pro budovy dle EN 54-7<br><br>803374.EX.F0 s 805590:<br>O <sup>2</sup> T vícesenzorový hlásič IQ8Quad Ex (i) |
| 2. Předpokládané použití:   | Ochrana proti požáru  |
| 3. Výrobce:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Německo  |
| 4. Systém nebo systémy hodnocení a ověření stálosti funkční způsobilosti: | systém 1  |
| 5. Harmonizované normy:   | EN 54-7:2018  |
| Oznámený subjekt:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Číslo 0786   |

**6. Vlastnosti uvedené v prohlášení:**

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-7:2018
Základní parametry	Funkční způsobilost	Ustanovení
Provozní spolehlivost		
- Individuální indikace pomocí alarmu	červená KONTROLKA LED	4.2.1
- Připojení pomocných zařízení	správná funkce	4.2.2
- Monitorování odnímatelných detektorů	Uvolnění signálu poruchy	4.2.3
- Úpravy výrobce	požadovány zvláštní prostředky	4.2.4
- Úpravy chování při odezvě prováděné na místě	požadovány zvláštní prostředky	4.2.5
- Ochrana proti vniknutí cizích těles	chráněno (> 1,3 mm)	4.2.6
- Odezva na pomalu se rozvíjející požár	správná funkce	4.2.7
- Softwarově řízený detektor (pokud je dodán)	dokumentace, návrh a správné uchovávání	4.2.8
Jmenovité podmínky aktivace / citlivost		
- Opakovatelnost	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Směrová závislost	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reprodukovatelnost	$m_{max} / m_{av} \leq 1,33$ $m_{av} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Prodleva odezvy (doba odezvy)		
- Pohyb vzduchu	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Oslnění	správná funkce; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ v obou směrech	4.4.2
Tolerance pro napájecí napětí		
- Odchyłky parametrů dodávky	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-7:2018
Základní parametry	Funkční způsobilost	Ustanovení
Parametry funkční způsobilosti za podmínek požáru - Citlivost na požár	Všechny vzorky byly ve stavu alarmu před koncem testu	4.6
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti teplotní odolnosti - Chlad (provozní) - Suché teplo (provozní)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti - Vlhké teplo, ustálený stav (provozní) - Vlhké teplo, ustálený stav (odolnost)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, odolnosti proti korozi - Oxid siřičitý (SO <sub>2</sub> ) - koroze (odolnost)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti odolnosti proti vibracím - Ořes (provozní) - Náraz (provozní) - Vibrace sinusové (provozní) - Vibrace sinusové (odolnost)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, elektrické stability - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) (provozní)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

Vlastnosti výše uvedeného výrobku odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 výhradně výše uvedený výrobce.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

*Klaus Hirzel / Jednatel společnosti*

Jméno a funkce

Neuss 31.08.2022



Místo a datum vystavení

Podpis



## Teljesítménynyilatkozat (HU)

Nr. DoP-20985210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. A terméktípus egyedi azonosító kódja   | Füstjelző – EN 54-7 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések szórt fénnyel, átmenő fénnyel vagy ionizációs elven működő pontszerűen elhelyezett jelzőkészülékei;<br>803374.EX.F0 a következővel: 805590:<br>IQ8Quad Ex (i) O <sup>2</sup> T többszenzoros jelzőkészülék |
| 2. Rendeltetése:  | Tűzvédelem   |
| 3. Gyártó:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Németország   |
| 4. A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek: | 1. rendszer  |
| 5. Harmonizált szabványok:  | EN 54-7:2018   |
| Bejelentett szervezet:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>0786 szám   |



## 6. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-7:2018
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Fejezet
Üzemi megbízhatóság		
- Egyedi riasztáskijelzés	piros LED	4.2.1
- Segédkészülékek csatlakoztatása	megfelelő működés	4.2.2
- Levehető érzékelők felügyelete	Hibajelzés kiadva	4.2.3
- Gyártói beállítások	speciális eszközök szükségesek	4.2.4
- Megszólalási viselkedés helyszíni beállítása	speciális eszközök szükségesek	4.2.5
- Védelem idegen tárgyak behatolása ellen	védett ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
- Megszólalás lassan kialakuló tüzeknél	megfelelő működés	4.2.7
- Szoftveresen vezérelt érzékelő (ha van)	helyes dokumentáció, tervezés és tárolás	4.2.8
Névleges megszólalási feltételek / érzékenység		
- Megismételhetőség	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
- Irányfüggőség	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
	$m_{max} / m_{átl} \leq 1,33$	
- Reprodukálhatóság	$m_{átl} / m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Megszólalási késleltetés (megszólalási idő)		
- Légmozgás	$0,625 \leq [(m(0,2)_{max} + m(0,2)_{min}) / (m(1,0)_{max} + m(1,0)_{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Elvakítás	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ mindkét irányban	4.4.2
Tápfeszültség tűréstartománya		
- Tápfeszültség ingadozásai	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ ; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-7:2018
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Fejezet
Teljesítképességi paraméterek tűz esetén - Tűzérzékenység	Minden minta riasztásban a vizsgálat vége előtt	4.6
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, hőmérséklet-állóság		
- Hideg (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Száraz meleg (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, nedvességállóság		
- Nedves meleg, állandó (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Nedves meleg, állandó (tartós vizsgálat)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, korrózióállóság		
- Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) okozta korrózió (tartós vizsgálat)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, rezgésállóság		
- Lökés (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Ütés (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Rezgés szinuszos (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Rezgés szinuszos (tartós vizsgálat)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, elektromos stabilitás		
- Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrés (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Jelen termék teljesítménye megfelel a nyilatkozat(ok) szerinti teljesítménynek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelő teljesítménynyilatkozat kiállításáért egyedül a fent megnevezett gyártó felel.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

*Klaus Hirzel / Cégvezető*

Név és beosztás

Neuss 31.08.2022



Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

**Novar GmbH a Honeywell Company**

Forumstraße 30

41468 Neuss, Germany

Fon: +49 2131 40615-600

Fax: +49 2131 40615-606

Internet: [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

E-Mail: [info@esser-systems.com](mailto:info@esser-systems.com)

**Honeywell**

Technical changes reserved!

© 2022 Honeywell International Inc.